

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SEVA

100'000

50'000

Haupttreffer **100'000 Fr.**
 50'000 Fr.
 3 x 20'000 Fr.
 3 x 10'000 Fr.
 3 x 5'000 Fr.
 etc. etc.

**41'046 Treffer im Gesamtwerte
von 525'000 Fr.**

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr.5.- (die 5-Los-Serie Fr.25.-, die 10-Los-Serie
Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheck-
konto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief
30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-
Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privat-
bahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Les Gros Lots 100'000 Frs
50'000 Frs
 3 x 20'000 Frs
 3 x 10'000 Frs
 3 x 5'000 Frs
 etc., etc.

**41'046 lots d'une valeur globale
de 525'000 Frs**

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de
10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi re-
commandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste
de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.
Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36.
Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques,
aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que
dans de nombreux magasins, etc.

130/S

Ziehung 3. Sept.

Tirage 3 Sept.

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT CRÉDIT SUISSE



Durch ihre Mitwirkung bei der Finanzierung der Gotthardbahn, durch die Gründung internationaler Versicherungs- und Finanzgesellschaften sowie als Mittlerin im internationalen Kredit- und Kapitalverkehr hat unsere Bank wichtige Aufgaben im Dienste der europäischen Volkswirtschaft erfüllt. Sie kann für Bankgeschäfte in der Schweiz und in New York eine große Erfahrung sowie eine zeitgemäß ausgebaut Organisation zur Verfügung stellen.

Notre banque a contribué au financement du Chemin de fer du Gothard, fondé des compagnies d'assurances et des sociétés financières de renommée mondiale et participé activement au trafic international des crédits et des capitaux. Elle a donc rendu de précieux services à l'économie européenne. Pour toutes affaires bancaires en Suisse ou à New York, le Crédit Suisse met à votre disposition sa vaste expérience et son organisation adaptée aux exigences de notre époque.

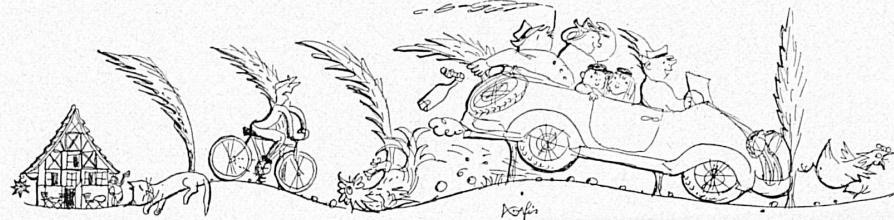
ZÜRICH

Basel Bern Genève Lausanne Lugano Luzern Neuchâtel St. Gallen Zug
Aarau Arosa Bienna Chiasso Chur Davos Frauenfeld Glarus Interlaken Kreuzlingen Küsnacht/ZH
St. Moritz Schwyz Weinfelden

NEW YORK: 25 Pine Street

Vertretungen in London und Buenos Aires / Bureaux de représentation à Londres et Buenos-Aires

Tochtergesellschaften / Sociétés affiliées
SWISS AMERICAN CORPORATION 25 Pine Street, NEW YORK
CREDIT SUISSE (CANADA) LTD., Credit Suisse Building, 1010 Beaver Hall Hill,
MONTREAL

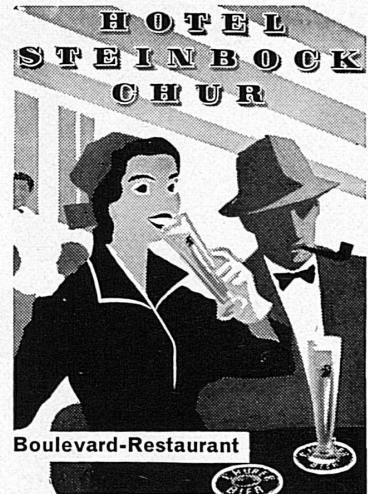


Gusti Berner
Restaurateur
Basel
demnächst
Restaurant

Dufour

am Aeschenplatz
Haus
Zentralbank

Gleiche Leitung:
Parkrestaurant «Lange Erlen»
«Le Bois de Boulogne de Bâle»



Hotel Bristol Bern

Schauplatzgasse 10 / Spitalgasse 21

100 Betten – Jeder Komfort
Kleinere und größere Säle für Anlässe und Sitzungen
Im Stadtreastaurant eine gepflegte Küche mit pikanten Spezialitäten

Telephon 2 01 01 Jos. P. Genelin

HOTEL CONTINENTAL



BIEL - BIENNE



Hotel Krebs garni
Bern Genfergasse 8

1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telephon (031) 2 49 42



- Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier



Sternenberg und Hasenbar

Bern Schauplatzgasse 22
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternenberg und Hasenbar, beides einfach wunderbar!»

Bahnhofbuffet

Buchs (SG)

Grenzbahnhof

W. Gmünder Küchenchef Telephon (085) 6 14 92



Hôtel Suisse Genève

L'établissement d'ancienne réputation

►► Entièrement reconstruit en 1958
Avec grand confort moderne
120 lits; chambres avec salle de bains ou douche
radio et téléphone – Télévision – Bar
En face de la gare: Place Cornavin 10
Téléphone: (022) 32 66 30

KURSAAL CASINO LUCERNE



AM GENFERSEE

Das ganze Jahr geöffnet.
Haus ersten Ranges.
Schönste, ruhige Südlage direkt am See.
Gesellschaftsräume für Komitees, Kongresse usw.
Garage, Parkplatz, Garten

Hotel Excelsior Montreux



Schweizer Bier
ist etwas Gutes!

*La bière suisse
est un vrai délice!*

*La birra svizzera
è di primissima
qualità!*

*Swiss Beer is
really delicious!*

*Swiss bier
is waardijk iets
bijzonder!*

*Cerveza suiza
bebida deliciosa!*

*Schwyzer Bier
isch oppis Guets!*



PIZOL *Sommerferien
Wintersport*

herrliches Touren- und Wandergebiet
mit einzigartiger Aussicht, sechs Bergseen,
vielgestaltiger Alpenflora und
guten Verpflegungs- und Unterkunftsmöglichkeiten
Günstige Rundreisebillette

Mit weiteren Auskünften und Prospekten dienen gerne:
Verkehrsbüro Bad Ragaz Telefon 085/91204
oder Verkehrsbüro Wangs Telefon 085/80497

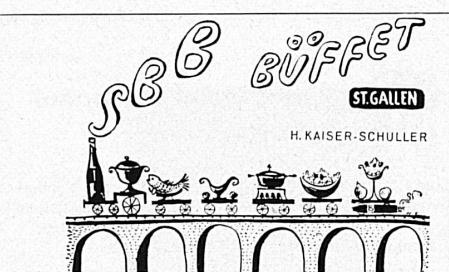
Hotel Anker Rorschach

(Bodensee)

Erstes Haus am Platz
Alle Zimmer mit fließend Wasser
oder Privatbad
Telephon und Radio
Spezialitäten-Restaurant, Fischküche
Freundliche Atmosphäre

Telephon (071) 43344 Parkplatz

**Trinken Sie täglich
zu Hause, im Restaurant und in der Bar
den milden, guten Apéritif**



**Wenn Sie vor dem
Bahnhof St. Gallen...**

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla.
Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit
Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier
Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähnli für
einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen.
Stadt-Restaurant (Dienstag: Smörgåsbord-Abend).

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen
Poststraße 21, Telefon (071) 22 27 22, Telex 57160



**Im Speisewagen und Bahnhofbuffet
für Sie bereit**



Heute sparen - morgen fahren

mit den beliebten Reisemarken der Schweizer Reisekasse

Bern, Waisenhausplatz 10, Telephon (031) 2 31 13



Zentra, 4 Gehminuten vom Hauptbahnhof. – Ruhige, gepflegte Gaststätte, italienische Spezialitäten. Sämtliche Zimmer mit warmem und kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Michel, Küchenchef
Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 **ZÜRICH 4**



FRATELLI BRANCA S.A.,
DISTILLERIE, CHIASSO

Ausspannen
in Unspunnen!

Schloß Unspunnen*

Behaglich
Gastfreudlich
Romantisch

* Schloßhotel bei Interlaken



Untersee und Rhein

Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweiz. Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
Schaffhausen, Telephon (053) 5 42 82



Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtreastaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telephon (052) 6 22 31.

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 2 82 51 Dir. H. Zaugg

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.



In der Nähe vom **Hauptbahnhof Zürich**
gibt man sich Rendez-vous im modernen **Restaurant Du Pont**

Bierstube
Jägerstübli
Snack-Bar
Konferenzsäle

A. Stöcklin Tel. 051) 23 67 35 Beatenplatz

Bahnhofbuffet Enge Zürich

immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny



Wir kochen mit Liebe
und mit Butter

Hans Roth-Furtner, Küchenchef

Stoller

Hotel Zürich
Badenerstrasse 357
Tel. (051) 52 65 00
Telex 53 381

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 12.–, mit Privatbad ab 16.– Luxusappartemente mit Fernsehen Fr. 20.–

Hotel Krone

Unterstrasse Zürich

Telefon (051) 26 16 88

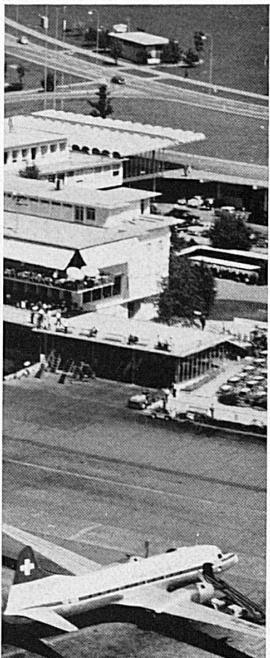
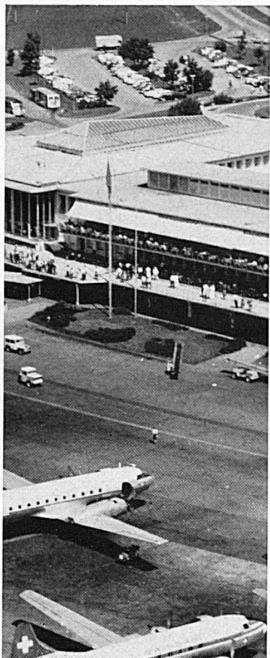
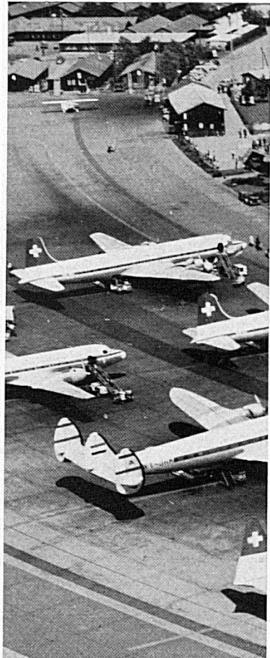
Das Haus mit dem
ausgezeichneten
Spezialitäten-Restaurant
Räumlichkeiten für
alle Anlässe
Mit höflicher Empfehlung
Paul Wüger



BUFFET
H B
ZURICH
RUDOLF CANDRIAN, INH.

grosszügig in der Leistung —
bescheiden in der Berechnung

Besuchen



Von der *Zuschauer-Terrasse*, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr.



Und erst ein *Rundflug!* Ob er Sie über Zürich, die Voralpen oder gar mitten in die herrliche Alpenwelt hineinführe – jeder Flug wird Sie beglücken und Ihnen eine neue Welt erschließen voller Überraschungen. Erst ein Flug zeigt Ihnen die ganze Schönheit unserer Erde.



Höhepunkt einer Flughafenfahrt ist der Besuch im *Flughafen-Restaurant*, sei es im Zuschauer-Buffet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen – immer wird der Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis.



Interkontinent.

Sie

Flughafen

Kloten

Zürich

*Ständige Verbindung
durch SBB
und städtische
Autobusse*

Am Hühnersee, 2457 m ü.M. nordöstlich
über Klosters in Graubünden.

Le Hühnersee, à 2457 m d'altitude, situé
au-dessus de Klosters, dans les Grisons.

In riva allo Hühnersee (2457 m s.m.),
laghetto a nord-est di Klosters, nel Grigioni.

Hühnersee, a picturesque lake northeast of
Klosters at 8060 ft. altitude in the Canton
of Grisons.

